

VOL. XIV -(2)] ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ 507

ਪੀ ਸੀ ਵਾਧਵਾ ਬਨਾਮ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਖੋਸਲਾ ਸੀ ਜੇ

ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦਾ, ਜੋ 25 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਉਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਰਿਟਾਇਰਮੈਂਟ ਦਾ ਹੁਕਮ ਤਿੰਨ ਖਾਸ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਕਾਰਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਕਿਉਂਕਿ ਸੇਵਾਮੁਕਤੀ ਦੇ ਹੁਕਮ ਵਿੱਚ ਉਸਦੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਸੇਵਾਮੁਕਤੀ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਢੀਂਗਰਾ ਅਤੇ ਰਾਮ ਨਰਾਇਣ ਦਾਸ ਦੇ ਕੇਸ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਮਾਨ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ, ਮੈਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਮੰਨ ਸਕਦਾ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਨੂੰ ਸਹਾਇਕ ਪੁਲਿਸ ਸੁਪਰਡੈਂਟ ਦੇ ਰੈਂਕ 'ਤੇ ਬਦਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਤਰੀਕਾ. ਨਾ ਹੀ ਇਸ ਦਲੀਲ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਤਾਕਤ ਹੈ ਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੀ ਅੱਗੇ ਦੀ ਤਰੱਕੀ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਈ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਫਾਈਲ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਨ 'ਤੇ ਅਸੀਂ ਪਾਇਆ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਉਹ ਕਾਰਨ ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਦੇ ਸਨ, ਉਹ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਉਸ ਵਿਰੁੱਧ ਦੋਸ਼ ਪੱਤਰ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਪਰ ਭਾਵੇਂ ਦੋਸ਼-ਪੱਤਰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਰਡਰ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਵਾਪਸੀ ਉਸੇ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਇਸ ਨਾਲ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਆਦੇਸ਼ ਵਜੋਂ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਇਸ ਟ੍ਰਿਬਿਊਨਲ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਸਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰਾਂਗਾ, ਪਰ ਖਰਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਆਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਦੇਵਾਂਗਾ।

ਐਸ.ਐਸ. ਦੁਲਟ, ਜੇ.-ਮੈਂ ਸਹਿਮਤ ਹਾਂ।

ਬੀ.ਆਰ.ਟੀ.

ਰੀਵੀਜ਼ਨਲ ਸਿਵਲ

ਜੀ.ਡੀ. ਖੋਸਲਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸੀ.ਜੇ.

ਮੈਸਰਜ਼ ਰਾਮ ਸਰਨ ਦਾਸ-ਤਾਰਾ ਚੰਦ - ਪਟੀਸ਼ਨਰ

ਬਨਾਮ

ਰਾਮ ਰਿੱਛਪਾਲ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ , - ਜਵਾਬਦਾਤਾ

1957 ਦੀ ਸਿਵਲ ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਨੰਬਰ 121-ਡੀ.

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ (1908 ਦਾ V) - ਆਰਡਰ 22 - ਕੀ ਸੰਸ਼ੋਧਨ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ—ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਲ ਸਮਾਲ-ਕਾਜ ਕੋਰਟਸ ਐਕਟ (1887 ਦਾ IX)—ਸੈਕਸ਼ਨ 17—ਐਕਸਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਪਾਸ—ਜਜਮੈਂਟ-ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਉਸੇ ਦਿਨ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਵੱਖ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰੁਪਏ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। 360 ਜਦੋਂ ਕਿ ਫ਼ਰਮਾਨ, ਜਦੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਨੇ ਕਟੌਤੀ ਦੀ ਰਕਮ ਰੁਪਏ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦਿਖਾਈ। 377-4-0 ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ—ਕੀ ਮਨੋਰੰਜਕ ਹੈ।

ਜ਼ਾਬਤੇ ਦੀ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਉਹ ਆਰਡਰ 22 ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ ਸਿਰਫ਼ ਸੂਟ ਅਤੇ ਅਪੀਲਾਂ ਲਈ। ਆਰਡਰ ਦਾ ਮੁੱਖ ਹਿੱਸਾ ਸੂਟ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਯਮ 11 ਦੇ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਪੀਲਾਂ ਸੰਸ਼ੋਧਨ ਪੇਟੀ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਿੰਨਾਂ, ਜੱਜ, ਸਮਾਲ ਕਾਜ ਕੋਰਟ ਦਾ ਹੁਕਮ ਏ ਅੰਤਮ ਫ਼ਰਮਾਨ. ਇਸ ਫ਼ਰਮਾਨ ਤੋਂ ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ, ਉੱਥੇ ਪਹਿਲਾਂ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਾਈਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਅਦਾਲਤਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇੱਕ ਅਪੀਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਇੱਕ ਸੋਧ ਪਟੀਸ਼ਨ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਆਯੋਜਿਤ, ਸੂਬਾਈ ਦੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 17 ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ ਸਮਾਲ ਕਾਜ ਕੋਰਟਸ ਐਕਟ ਉਹਨਾਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਐਕਸਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਲਈ ਵਿਵਾਦਪੂਰਨ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਫੈਸਲਾ-ਕਰਜ਼ਦਾਤਾ ਲਾਪਰਵਾਹੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਮਨੀ ਸੂਟ ਦਾ ਇਲਾਜ ਪਹਿਲ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਛੋਟੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਪੈਸੇ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਸੈਕਸ਼ਨ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਡਿਕ੍ਰੇਟਲ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਇਸ ਦਾ ਸਿਰਫ਼ ਇਹ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਨਿਰਣਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ, ਆਪਣੇ ਸੱਚੇ-ਸੁੱਚੇ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਵਜੋਂ, ਡਿਕਰੀ ਧਾਰਕ ਦਾ ਬਕਾਇਆ ਪੈਸਾ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਰਾਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਪਾਲਣਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਅਜਿਹੀ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਪਾਲਣਾ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਨਿਆਂ ਦੇ ਸਿਰੇ ਨੂੰ ਹਰਾਉਣ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਠੋਸ ਪਾਲਣਾ ਕਾਫ਼ੀ ਹੈ।

1887 ਦੇ ਐਕਟ IX ਦੀ ਧਾਰਾ 25 ਅਧੀਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਲਈ ਸ਼੍ਰੀ ਓਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸੈਣੀ, ਵਧੀਕ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਸੋਧ ਜੱਜ, ਸਮਾਲ ਕਾਜ ਕੋਰਟ, ਦਿੱਲੀ ਨੇ ਮਿਤੀ 15 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਡਾ. 1956, ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।
ਸੀ.ਆਰ.ਸੀ. ਹੋਪਰਾ, ਇੱਕ ਵਕੀਲ, ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਲਈ।
ਡੀ.ਡੀ. ਚਾਵਲਾ, ਐਡਵੋਕੇਟ, ਐਮ.ਆਰ. ਮਹਾਰਾਜ ਕਿਸ਼ਨ ਚਾਵਲਾ, ਐਡਵੋਕੇਟ, ਜਵਾਬਦੇਹ ਲਈ।

ਨਿਰਣਾ

ਜੀ.ਡੀ.ਕੇ. ਹੋਸਲਾ, ਸੀ.ਜੇ.—ਇਹ ਸੰਸ਼ੋਧਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਛੋਟੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਆਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਹੈ। ਤੱਥ ਸੰਖੇਪ ਵਿੱਚ ਇਹ ਹਨ ਕਿ ਮੁਦਈ, ਜੋ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਉੱਤਰਦਾਤਾ ਹੈ, ਰੁਪਏ ਦੀ ਵਸੂਲੀ ਲਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਲੈ ਕੇ ਆਇਆ ਸੀ। 320. ਰੁਪਏ ਲਈ ਇੱਕ ਸਾਬਕਾ ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ। 18 ਜੁਲਾਈ, 1956 ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ 377-4-0 ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਸੇ ਦਿਨ ਫੈਸਲਾ-ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਨੇ ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੱਤੀ, ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਲ ਸਮਾਲ ਕਾਜ਼ ਕੋਰਟਸ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਕਮ 360 ਉਸ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਨਾਲ. ਧਾਰਾ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਤਹਿਤ ਉਸਨੂੰ ਡਿਕ੍ਰੇਟਲ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਡਿਕਰੀ-ਸ਼ੀਟ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਅਤੇ ਜੱਜ ਕਰਜ਼ਦਾਰ, ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ 360, ਰੁਪਏ ਦੇ ਦੋ ਫੁਟਕਲ ਸਮਾਨ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਲਿਆ। 14-12-0 ਅਤੇ ਰੁ. 5-8-0. ਜਦੋਂ ਡਿਕਰੀਸ਼ੀਟ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਰਕਮ ਵਿੱਚ ਰੁਪਏ ਦੀ ਕਮੀ ਸੀ। 17-4-0 (ਅਡੀਸ਼ਨਲ ਜੱਜ, ਸਮਾਲ ਕਾਜ਼ ਕੋਰਟ, ਅਤੇ ਰਿਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ 14-7-0 ਰੁਪਏ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਅੰਕੜਾ ਗਲਤ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ)। ਇਸ ਅਨੁਸਾਰ ਸਵਾਲ ਇਹ ਉੱਠਿਆ ਕਿ ਕੀ ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਆਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਜੱਜ, ਸਮਾਲ ਕਾਜ਼ ਕੋਰਟ, ਨੇ ਧਾਰਾ 17 ਦਾ ਸਖਤੀ ਨਾਲ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਲਿਆ ਅਤੇ, ਇਹ ਮੰਨਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਫੈਸਲਾ-ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਦੁਆਰਾ ਪੂਰੀ ਡਿਕ੍ਰੇਟਲ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਨੇ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਹੁਕਮ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਜੱਜ-ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਨੇ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਰਿਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਲਿਆਂਦੀ ਹੈ।

ਰਾਮ ਸਰਨ ਦਾਸ-ਤਾਰਾ ਚੰਦ -

ਬਨਾਮ

ਰਾਮ ਰਿੱਛਪਾਲ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ , -

ਪੀ ਸੀ ਵਾਧਵਾ ਬਨਾਮ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਖੋਸਲਾ ਸੀ ਜੇ

ਇਹ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਰਾਮ ਨਾਥ ਅਤੇ ਰਾਮ ਰਛਪਾਲ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਰਾਮ ਰਛਪਾਲ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ 19 ਜੂਨ, 1959 ਨੂੰ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ 'ਤੇ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਅਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਇਤਰਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਰਿਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਆਰਡਰ 22, ਰੂਲ 4, ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ ਦੇ ਉਪਬੰਧ। ਇਸਦੇ ਵਿਰੁੱਧ, ਇਹ ਤਾਕੀਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਆਰਡਰ 22, ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ ਦੇ ਉਪਬੰਧ, ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਮੁਕੱਦਮੇ ਅਤੇ ਅਪੀਲਾਂ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਹੈ।

ਇਸ ਲਈ ਮੁਢਲਾ ਮਾਮਲਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਆਰਡਰ 22, ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ, ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਿਰਫ ਮੁਕੱਦਮੇ ਅਤੇ ਅਪੀਲਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ ਆਰਡਰ ਦਾ ਮੁੱਖ ਭਾਗ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਨਿਯਮ 11 ਅਪੀਲਾਂ ਦੇ ਸਵਾਲ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸੋਧ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਜੱਜ, ਸਮਾਲ ਕਾਜ਼ ਕੋਰਟ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਇੱਕ ਅੰਤਮ ਫ਼ਰਮਾਨ ਹੈ। ਇਸ ਫ਼ਰਮਾਨ ਤੋਂ ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਪ੍ਰੋ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਜਾਰੀ ਹਨ। ਇੱਕ ਅਪੀਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਇੱਕ ਰੀਵੀਜ਼ਨ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਰਾਜਸਥਾਨ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਇੱਕ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਨੇ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਬਾਬੂਲਾਲ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਬਨਾਮ ਮੰਨੀਲਾਲ (1) ਵਿੱਚ ਲਿਆ। ਉਸ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੋਧ ਇੱਕ ਅਖਤਿਆਰੀ ਉਪਾਅ ਹੈ ਅਤੇ ਆਰਡਰ 22, ਸਿਵਲ ਪ੍ਰੋਸੀਜਰ ਕੋਡ, ਮੁਕੱਦਮਿਆਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਨਿਯਮ 11 ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਵੀ ਅਪੀਲਾਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ 'ਤੇ ਇਹ ਸੰਸ਼ੋਧਨ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਨੂੰ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹੀ ਵਿਚਾਰ ਲਾਹੌਰ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ, ਮੁਹੰਮਦ। ਸਦਾਤ ਅਲੀ ਖਾਨ ਬਨਾਮ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕ, ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ ਆਫ਼ ਸਿਟੀ ਆਫ਼ ਲਾਹੌਰ (2), ਬਹੁਤ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਪਾਉਂਦਾ ਹਾਂ, ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਫੁੱਲ ਬੈਂਚ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ, ਪਟੀਸ਼ਨਕਰਤਾ ਵੱਲੋਂ ਰਾਮ ਰਿਛਪਾਲ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ 'ਤੇ ਲਿਆਉਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿਣ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ-

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1953 ਰਾਜ. 169

(2) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1949 ਲਾਹ. 386.

VOL. X IV -(2)]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

511

ਰਾਮ ਸਰਨ ਦਾਸ-ਤਾਰਾ ਚੰਦ -

ਬਨਾਮ

ਰਾਮ ਰਿਛਪਾਲ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ,-

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ, ਇਹ ਮੈਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖਿਅਤ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਜੱਜ ਨੇ ਧਾਰਾ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਖ਼ਤ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਧਾਰਾ 17 ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਬਕਾ ਪੱਖ ਦੀ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਲਈ ਬੇਤੁਕੀ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣਾ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਨਿਰਣੇ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨੇ ਲਾਪਰਵਾਹੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਨੀ ਸੂਟ ਦਾ ਇਲਾਜ ਪਹਿਲ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜਿੱਥੇ ਛੋਟੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਪੈਸੇ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ ਜਦੋਂ ਏ ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਐਕਸ-ਪਾਰਟ ਡਿਕਰੀ ਨੂੰ ਪਾਸੇ ਰੱਖਣ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਸੈਕਸ਼ਨ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਡਿਕ੍ਰੇਟਲ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਸਿਰਫ਼ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਨਿਰਣਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ, ਉਸ ਦੇ ਮੁਨਾਫ਼ੇ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਵਜੋਂ, ਉਹ ਪੈਸਾ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਡਿਕਰੀ-ਧਾਰਕ ਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਰਾਦਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਪਾਲਣਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਅਜਿਹੀ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਪਾਲਣਾ ਹਾਰ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੋਵੇਗੀ ਨਿਆਂ ਦੇ ਸਿਰੇ। ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਡਿਕਰੀਸ਼ੀਟ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਇਹ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਡਿਕਰੀ ਧਾਰਕ ਦੀ ਬਕਾਇਆ ਰਕਮ ਕੀ ਸੀ, ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਨੇ ਇੱਕ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਗਾਇਆ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਭਾਵੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਉਹ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਸੀ, ਫਿਰ ਉਸਨੇ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਉਸਦੇ ਦੁਆਰਾ ਗਿਣੀ ਗਈ ਰਕਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਮੁਦਈ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਰੁਪਏ ਦਾ ਸੀ। 320 ਫੈਸਲਾ-ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਨੇ ਰੁਪਏ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਏ। 360 ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲਾਗਤ ਲਈ 40. ਖਰਚੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਗਣਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜਦੋਂ ਡਿਕਰੀ ਸ਼ੀਟ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਆਈ ਰੁ. 57-4-0. ਵਾਧੂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਨ ਰੁ. 14-12-0 ਅਤੇ ਫੁਟਕਲ ਰੁ. 5-8-0. ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ, ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਮੰਨਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਕਰਜ਼ਦਾਰ ਨੇ ਧਾਰਾ 17 ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਕਾਫ਼ੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਜੱਜ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਦੋ ਫੈਸਲਿਆਂ ਵਿੱਚ, ਪੁਮਾ ਚੰਦਰ ਸਰਕਾਰ ਬਨਾਮ ਰਾਸ਼ੋਰਲ ਪ੍ਰਮਾਨਿਕ (1), ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਭਾਗਵਤ ਚੌਧਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਨਾਮ ਬਲਕਰਨ। ਸੈਥਵਰ ਅਤੇ ਹੋਰ (2),

(1) 33 ਆਈ.ਸੀ. 133.

(2) 65 ਆਈ.ਸੀ. 596.

VOL. X IV -(2)] ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

512

ਰਾਮ ਸਰਨ ਦਾਸ-ਤਾਰਾ ਚੰਦ -

ਬਨਾਮ

ਰਾਮ ਰਿੱਛਪਾਲ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਇਸ ਨੂੰ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਸੈਕਸ਼ਨ 17 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਕਾਫ਼ੀ ਪਾਲਣਾ ਕਾਫ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਮੈਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਲੈਣ ਨਾਲ ਉਸ ਧਿਰ ਨਾਲ ਬੇਲੋੜੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਅਤੇ ਬੇਇਨਸਾਫ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜੋ ਸੰਭਾਵਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਦਰਖਾਸਤ ਬਣਾਉਣਾ ਕਿ ਸਹੀ ਕਟੌਤੀ ਦੀ ਰਕਮ ਕੀ ਸੀ। ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਉਹੀ ਹੈ ਜੋ ਮੌਜੂਦਾ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਸ ਲਈ, ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਮੰਨਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਜੱਜ ਨੇ ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਾਬਕਾ ਪੱਖ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਗਲਤ ਸੀ, ਅਤੇ ਇਸ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਲਈ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਕੇਸ ਨੂੰ ਰਿਮਾਂਡ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਖਰਚੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਖਰਚੇ ਹੋਣਗੇ।

ਬੀ.ਆਰ.ਟੀ.

m/s ਰਾਮ ਸਰਨਵ

ਅਪੀਲੀ ਸਿਵਲ

ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਬਹਾਦਰ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਜੇ.ਵਰਿਆਮ ਸਿੰਘ, ਅਪੀਲਕਰਤਾ।

ਬਨਾਮ

ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਕੌਰ, -ਜਵਾਬਦਾਤਾ।

ਪਹਿਲਾਂ; 1960 ਦੇ ਆਰਡਰ ਨੰਬਰ 47-ਐਮ ਤੋਂ ਅਪੀਲ।

ਹਿੰਦੂ ਮੈਰਿਜ ਐਕਟ (1955 ਦਾ XXV)-ਸੈਕਸ਼ਨ 13 (1) (viii) - ਪਤਨੀ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਿਆਂਇਕ ਅਲਹਿਦਗੀ ਲਈ ਫ਼ਰਮਾਨ ਉਸ ਦੇ ਪਤੀ ਲਈ - ਕੀ ਪਤੀ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੇ ਪਾਸ ਹੋਣ ਤੋਂ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਮਿਆਦ ਪੂਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ--ਨਿਆਂਇਕ ਵੱਖ ਹੋਣ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕਰਨ ਲਈ ਫ਼ਰਮਾਨ-ਕਦੋਂ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਿਆਂਇਕ ਅਲਹਿਦਗੀ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਧਿਰ ਦੇ ਕਹਿਣ 'ਤੇ ਹੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹਿੰਦੂ ਮੈਰਿਜ ਐਕਟ, 1955 ਦੀ ਧਾਰਾ 10 ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਵਿਆਹ ਸੰਬੰਧੀ ਗਲਤੀਆਂ ਲਈ ਚੋਸ਼ੀ ਪਤੀ-ਪਤਨੀ - ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਕਤ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 13 ਦੇ ਤਹਿਤ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਕਿਸੇ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਧਿਰ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ

ਜਨਵਰੀ, 27 1961

ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਅਨੁਵਾਦਕ

ਨੋਟਡਿਸਕਲੇਮਰ- ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਨਿਆ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।